

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2016/201614]

17 MARS 2016. — Arrêté du Gouvernement wallon étendant la zone géographique de la calamité publique relative aux tornades et vents violents du 16 septembre 2015

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, l'article 6, § 1^{er}, II, 5^o, modifié par la loi spéciale du 6 janvier 2014;

Vu la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles, l'article 2, § 1^{er}, 1^o, et § 2;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2015 considérant comme une calamité publique les tornades et vents violents du 16 septembre 2015 et délimitant son étendue géographique;

Vu la circulaire ministérielle fédérale du 20 septembre 2006 déterminant les critères de reconnaissance d'une calamité publique;

Vu la demande du bourgmestre de la commune de Meix-devant-Virton du 20 octobre 2015 relative à l'importance des dégâts provoqués par les tornades et vents violents ainsi qu'au nombre de sinistrés;

Considérant que le phénomène naturel reconnu comme une calamité publique par l'arrêté du Gouvernement wallon du 1^{er} octobre 2015 susvisé a également touché le 16 septembre 2015 la commune de Meix-devant-Virton;

Considérant l'avis de l'Institut royal météorologique de Belgique du 16 novembre 2015 concernant le phénomène naturel susmentionné;

Considérant le rapport technique du 14 décembre 2015 rédigé par le Centre régional de crise de Wallonie;

Considérant le caractère exceptionnel que présentent les tornades et vents violents du 16 septembre 2015 au sens de la circulaire ministérielle du 20 septembre 2006;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 11 mars 2016;

Sur la proposition du Ministre qui a la reconnaissance des calamités publiques dans ses attributions;

Après délibération,

Arrête :

Article 1^{er}. Les tornades et vents violents du 16 septembre 2015 ayant touché la commune de Meix-devant-Virton sont considérés comme une calamité publique justifiant l'application de l'article 2, § 1^{er}, de la loi du 12 juillet 1976 relative à la réparation de certains dommages causés à des biens privés par des calamités naturelles.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Art. 3. Le Ministre qui a la reconnaissance des calamités publiques dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 17 mars 2016.

Le Ministre-Président,
P. MAGNETTE

ÜBERSETZUNG

ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2016/201614]

17. MÄRZ 2016 — Erlass der Wallonischen Regierung zur Ausdehnung der geographischen Zone der allgemeinen Naturkatastrophe hinsichtlich der Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015

Aufgrund des Sondergesetzes vom 8. August 1980 über institutionelle Reformen, Artikel 6 § 1 II Ziffer 5^o, abgeändert durch das Sondergesetz vom 6. Januar 2014;

Aufgrund des Gesetzes vom 12. Juli 1976 über die Wiedergutmachung bestimmter durch Naturkatastrophen an Privatgütern verursachter Schäden, Artikel 2 § 1 Ziffer 1^o und § 2;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 1. Oktober 2015, durch den die Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015 als allgemeine Naturkatastrophe betrachtet werden, und zur Abgrenzung der räumlichen Ausdehnung dieser Naturkatastrophe;

Aufgrund des föderalen ministeriellen Rundschreibens vom 20. September 2006 zur Feststellung der Kriterien für die Anerkennung allgemeiner Naturkatastrophen;

Aufgrund des Antrags des Bürgermeisters der Gemeinde Meix-devant-Virton vom 20. Oktober 2015 bezüglich des Umfangs der durch die Wirbelstürme und heftigen Windstöße verursachten Schäden, sowie der Anzahl der Geschädigten;

In der Erwägung, dass das Naturereignis, das durch den vorerwähnten Erlass der Wallonischen Regierung vom 1. Oktober 2015 als eine allgemeine Naturkatastrophe anerkannt wurde, am 16. September 2015 ebenfalls die Gemeinde Meix-devant-Virton getroffen hat;

In Erwägung des Gutachtens des Königlichen Instituts für Meteorologie von Belgien vom 16. November 2015 bezüglich des vorerwähnten Naturereignisses;

In Erwägung des vom regionalen Krisenzentrum der Wallonie verfassten technischen Berichts vom 14. Dezember 2015;

In Erwägung des außergewöhnlichen Charakters, den die Wirbelstürme und heftigen Windstöße vom 16. September 2015 im Sinne des ministeriellen Rundschreibens vom 20. September 2006 aufweisen;

Aufgrund des am 11. März 2016 abgegebenen Gutachtens des Finanzinspektors;